

/// PARKSIDE®



PDF ONLINE
parkside-diy.com



Nivel láser de líneas cruzadas / Livella laser a croce **PKLL 3 A1**

(ES)

Nivel láser de líneas cruzadas
Traducción del manual original

(PT)

Laser de linhas cruzadas
tradução do manual original

(DE AT CH)

Kreuzlinienlaser
Originalbetriebsanleitung

(IT MT)

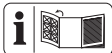
Livella laser a croce
Traduzione delle istruzioni originali

(GB MT)

Cross line laser
Translation of the original instructions

IAN 479091_2410

5 



ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

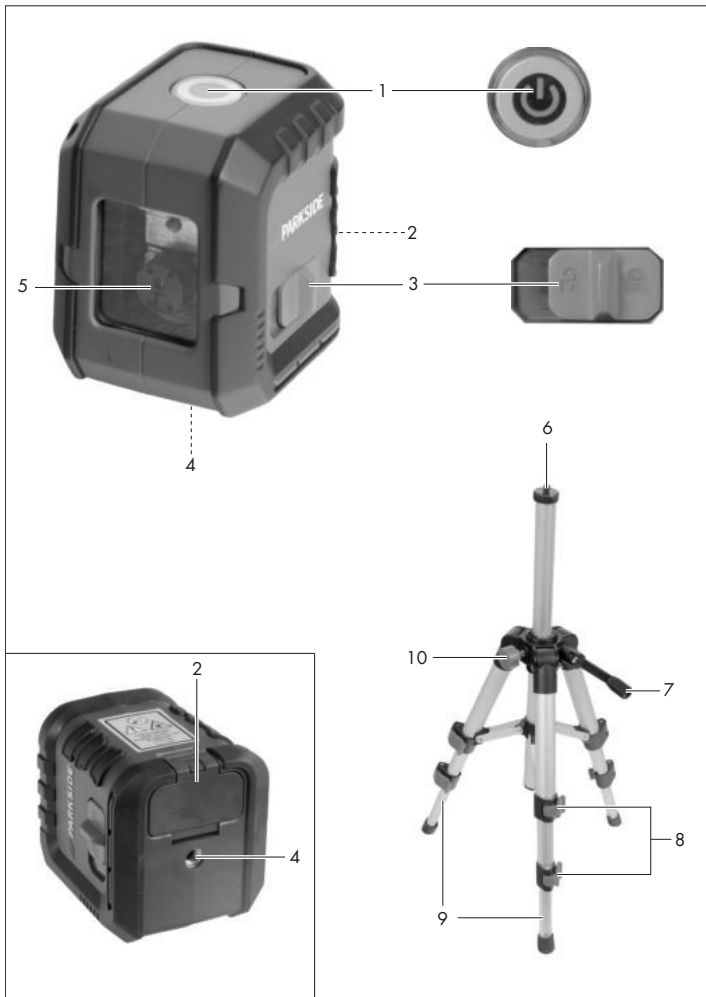
GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Traducción del manual original	Página	4
IT/MT	Traduzione delle istruzioni originali	Pagina	15
PT	tradução do manual original	Página	26
GB/MT	Translation of the original instructions	Page	37
DE/AT/ CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	47



Índice de contenido

Introducción	4
Uso previsto.....	4
Volumen de suministro/ accesorios.....	5
Vista general.....	5
Descripción del funcionamiento.....	5
Datos técnicos.....	5
Indicaciones de seguridad	5
Significado de las indicaciones de seguridad.....	5
Gráficos y símbolos.....	6
Indicaciones generales de seguridad.....	6
Preparación	7
Elementos de control.....	7
Colocar las pilas.....	8
Trabajar con el trípode.....	8
Ajustar el trípode.....	8
Funcionamiento	8
Trabajar con el sistema automático de nivelación.....	8
Trabajar sin el sistema automático de nivelación.....	9
Transporte	9
Limpieza, mantenimiento y almacenamiento	9
Limpieza.....	9
Mantenimiento.....	9
Almacenamiento.....	9
Eliminación/protección del medio ambiente	9
Localización de averías	10
Servicio	10
Garantía.....	10
Servicio de reparación.....	12
Service-Center.....	13
Importador.....	13

Piezas de repuesto y accesorios	13
--	----

Traducción de la declaración UE de conformidad	14
---	----

Vista explosionada	61
---------------------------------	----

Introducción

Enhorabuena por la compra de su nuevo láser de líneas cruzadas (en adelante, denominado aparato o herramienta eléctrica).

Ha adquirido un aparato de alta calidad. Durante la producción del aparato se ha revisado su calidad y se le ha realizado una inspección final. Por lo tanto, la capacidad de funcionamiento de su aparato queda garantizada.



Este manual de instrucciones es parte de este aparato. Contiene indicaciones importantes para la seguridad, uso y desecho del producto. Lea atentamente el manual de instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto del aparato. Utilice exclusivamente el aparato como se describe y para los campos de aplicación especificados. Conserve el manual de instrucciones y entregue toda la documentación si traspasa este aparato a un tercero.

Uso previsto

El aparato está previsto exclusivamente para el uso siguiente:

- Proyección de líneas horizontales y verticales

Cualquier otro uso que no esté expresamente permitido en este manu-

al de instrucciones puede suponer un serio peligro para el usuario y provocar daños en el aparato. El operador o usuario del aparato será responsable de los accidentes o daños causados a otras personas o sus propiedades. El aparato está destinado al uso doméstico. No se ha concebido para uso industrial prolongado. Si se le da un uso profesional, se anulará la garantía. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso erróneo o distinto del previsto.

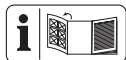
Volumen de suministro/accesorios

Desembale el aparato y compruebe el volumen de suministro.

Deseche el material de embalaje según corresponda.

- Nivel láser de líneas cruzadas
- Trípode
- 2x TRONIC Pilas alcalinas (1,5 V; AA/LR06)
- Traducción del manual original

Vista general



En la página desplegable delantera encontrará ilustraciones del aparato.

- 1 Interruptor de encendido/apagado
- 2 Compartimento de la pila
- 3 Bloqueo de nivelación
- 4 Rosca interior
- 5 Láser
- 6 Tornillo
- 7 Manivela
- 8 Cierre rápido
- 9 Pata

10 Tornillo de sujeción

Descripción del funcionamiento

El funcionamiento de los elementos de mando se describe en las siguientes páginas.

Datos técnicos

Nivel láser de líneas cruzadas

..... PKLL 3 A1

Tensión nominal U

..... 3 V = (2x1,5 V AA)

Zona de trabajo 40 m

Peso (sin trípode) 260 g

Área de autonivelación $\pm 3^\circ$

Precisión de nivelación ... ± 0.5 mm/m

Tiempo de nivelación ≈ 4 s

Láser

- Longitud de onda 515 nm

- Clase de láser 2

- Potencia del láser < 1 mW

Temperatura

- Almacenamiento $-30 - 60^\circ\text{C}$

- Funcionamiento $-10 - 50^\circ\text{C}$

¡NOTA IMPORTANTE! La zona de trabajo puede limitarse en función de las condiciones del entorno (p. ej., luz clara).

Indicaciones de seguridad

En este apartado se presentan las indicaciones de seguridad básicas para utilizar el aparato.

Significado de las indicaciones de seguridad

⚠ ¡PELIGRO! Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es una lesión grave o la muerte.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Si no sigue esta indicación de seguridad, es posible que se produzca un accidente. El resultado es posiblemente una lesión grave o la muerte.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es posiblemente una lesión de gravedad leve o media.

¡NOTA IMPORTANTE! Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es posiblemente un daño material.

Gráficos y símbolos

Símbolos gráficos sobre el aparato



Lea las instrucciones de uso



¡Atención! Radiación láser.
¡No dirigir la mirada hacia el rayo láser!

Láser clase 2



Los aparatos eléctricos no deben tirarse a la basura doméstica.

Gráficos en el manual de instrucciones



¡Atención!

Indicaciones generales de seguridad

- Observe las indicaciones sobre el manejo, limpieza, almacenamiento y desecho contenidas en las instrucciones de funcionamiento.
- Mantenga a los niños alejados del aparato.

- Revise el aparato antes de cualquier uso. Encargue su reparación si está dañado. No utilice el aparato si está dañado.
- Apague el aparato si no lo va a utilizar. No deje el aparato desatendido.
- Mantenga el aparato alejado de instrumentos médicos, soportes de datos magnéticos y aparatos con sensibilidad magnética.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos, siempre que sean supervisadas o instruidas sobre el uso seguro del aparato y sean capaces de entender los peligros que puede ocasionar. Los menores no pueden jugar con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento del usuario no pueden ser realizados por menores.

- No cubra el aparato durante el funcionamiento.
- No permita que los niños jueguen con el embalaje. Los niños pueden quedar atrapados en ellos mientras juegan y asfixiarse.

Advertencias de seguridad para manejar el láser

- Atención: Radiación láser: no dirigir la mirada hacia el rayo Clase láser 2
- No oriente el láser hacia superficies reflectantes.
- ¡Atención! Si se utilizan unos dispositivos de manejo o ajuste o se especifican otros procedimientos

distintos a los indicados aquí, ello puede provocar una exposición peligrosa a radiaciones.

Indicaciones de seguridad para las pilas

En condiciones normales de funcionamiento, una pila herméticamente cerrada no supone ningún peligro. Una pila puede resultar peligrosa en los siguientes supuestos:

⚠ ¡PELIGRO! Peligro de muerte por ingestión. Mantenga a los niños alejados de las pilas.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Peligro de explosión y abrasiones. Al manipular las pilas, procure:

- No abrir o dañar nunca las pilas.
- Nunca intente cargar pilas desechables.
- Nunca exponga las pilas a una fuente de calor, al fuego o a la luz solar directa.
- Nunca cortocircuite las pilas.
- No mezcle nunca pilas usadas y nuevas en el mismo aparato.
- Inserte las pilas siempre con la polaridad correcta.
- Retire inmediatamente las pilas con fugas del compartimento.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de quemaduras e intoxicación por el ácido de las pilas. Si el **ácido tóxico y corrosivo** de la pila se filtra:

- **En caso de contacto con los ojos:** Aclare bien los ojos con abundante agua corriente durante 30 minutos. Busque ayuda médica inmediata.
- **En caso de contacto con la piel:** Retire la ropa contaminada y

aclare la piel con abundante agua corriente durante al menos 15 minutos. Llame a un médico si la irritación, la lesión o el dolor persisten.

- **En caso de inhalación:** Si se produce irritación de las vías respiratorias, procure salir al aire libre. Llame a un médico si la irritación persiste.
- **En caso de ingestión:** No provocar el vómito. Si la persona está consciente, asegúrese de que se enjuague la boca y las zonas cutáneas alrededor con agua durante al menos 15 minutos. Consulte inmediatamente a un médico. Busque ayuda médica inmediata.

Preparación



Elementos de control

Antes de poner en funcionamiento el aparato por primera vez, familiarícese con los elementos de control.

Interruptor de encendido/apagado (1)

- Encender: Presionar
- Apagar: Presionar

Bloqueo de nivelación (3)

Símbolo	Función
	El sistema automático de nivelación está conectado
	El sistema automático de nivelación está desconectado

Colocar las pilas

Indicaciones

- Procure colocar las pilas como aparece en la figura del compartimento de las pilas.
- Si las pilas tienen poca carga, el interruptor de encendido/apagado (1) parpadea en rojo.

Procedimiento

1. Abra el compartimento de las pilas (2).
2. Coloque dos pilas (tamaño: AA).
3. Cierre el compartimento de las pilas (2).

Trabajar con el trípode

Con ayuda de del trípode puede colocar el aparato de forma estable y a la altura deseada.

Atornillar el aparato al trípode

1. Coloque el aparato con la rosca (4) en el tornillo (6) y enrósquelo a mano.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! No ejerza demasiada presión para evitar que el aparato se dañe.

Ajustar el trípode

Colocar el trípode

1. Separe las patas (9).

Ajustar la altura, patas del trípode

1. Abra los cierres plegables (8).
2. Ajuste las patas (9) a la longitud deseada.
3. Cierre los cierres plegables (8).

Ajuste de altura, manivela

1. Levante la manivela (7).
2. Suelte el tornillo de ajuste (10).

3. Mueva la manivela del trípode a la altura deseada.
4. Vuelva a apretar el tornillo de ajuste.

Funcionamiento

Trabajar con el sistema automático de nivelación

Indicaciones

- **¡NOTA IMPORTANTE!** La nivelación ha concluido cuando las líneas láser dejan de moverse.
- **⚠ ¡PRECAUCIÓN!** En caso de vibraciones, el láser se nivela de nuevo automáticamente. Espere hasta que las líneas láser dejen de moverse.

Encender

1. Coloque el aparato sobre una superficie horizontal y firme o fije el aparato en un trípode (*Trabajar con el trípode, p. 8*)
2. Ponga el bloqueo de nivelación (3) en la posición: **🔒**.

El interruptor de encendido/apagado (1) se ilumina:

- **verde:** Cuando es posible una nivelación automática.
- **rojo:** Cuando no es posible una nivelación automática. Las líneas láser parpadean.


Apagar

1. Ponga el bloqueo de nivelación (3) en la posición: **🔒**

Trabajar sin el sistema automático de nivelación

Encender

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Cuando se trabaja sin el sistema automático de nivelación, el interruptor de encendido/apagado (1) se ilumina permanentemente. Las líneas láser ilustradas no están niveladas.


1. Ponga el bloqueo de nivelación (3) en la posición: .
2. Presione el botón de encendido/apagado (1).
Las líneas láser ilustradas parpadean en intervalos.

Apagar

1. Presione el botón de encendido/apagado (1).

Transporte

Indicaciones para el transporte del aparato:

- Apague el aparato.
- Ponga el bloqueo de nivelación (3) en la posición: .

Limpieza, mantenimiento y almacenamiento

Los trabajos de reparación y mantenimiento que no están descritos en estas instrucciones han de llevarse a cabo por nuestro centro de servicio. Utilice exclusivamente piezas de repuesto originales.

Limpieza

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Descarga eléctrica! Nunca rocíe el aparato con agua.

¡NOTA IMPORTANTE! ¡Peligro de daños! Las sustancias químicas pueden dañar las partes del aparato que son de plástico. No utilice detergentes o disolventes.

- Después de usar el aparato, límpielo siempre a fondo.
- Limpie la arandela que protege el láser (5) con un chorro de aire débil o un paño suave. ¡No ejerza demasiada presión ya que, de lo contrario, podría dañar la superficie!
- Limpie la superficie del aparato con un cepillo suave, un pincel o un trapo.

Mantenimiento

El aparato no necesita mantenimiento.

Almacenamiento

Almacene siempre el aparato:

- limpio
- seco
- protegido contra el polvo
- fuera del alcance de los niños

Indicaciones

- Extraiga las pilas si no va a utilizar el producto durante un tiempo prolongado.

Eliminación/protección del medio ambiente



Los aparatos eléctricos no deben tirarse a la basura doméstica.

El símbolo del contenedor de basura tachado significa que este produc-

to no debe eliminarse como residuo municipal sin clasificar al final de su vida útil.

Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:

Los consumidores tienen la obligación legal de reciclar los aparatos eléctricos y electrónicos de forma ecológica al final de su vida útil. De este modo, se garantiza un reciclaje respetuoso con el medio ambiente y con los recursos.

Dependiendo de las normas estatales, puede tener las siguientes opciones:

- devolverlo a un punto de venta,

- entregarlo a un punto de recogida oficial,
- devolver al fabricante/distribuidor.

Esto no afecta a los accesorios y a otros medios sin componentes electrónicos.



Elimine las pilas según las disposiciones locales. Entregue las pilas en un punto de reciclaje de pilas donde serán tratadas para su reutilización respetando el medio ambiente. Consulte a su entidad local de eliminación de residuos o al Centro de Servicios.

Localización de averías

La siguiente tabla le ayudará a eliminar las pequeñas averías:

Síntoma	Causa posible	Medida a tomar
El aparato no arranca	Pila descargada	<i>Colocar las pilas, p. 8</i>
El sistema automático de nivelación no funciona	El sistema automático de nivelación no puede vibrar libremente, el aparato no está alineado lo suficientemente en paralelo con el suelo	Alinear el aparato en paralelo con el suelo

Servicio

Garantía

Estimada/o cliente:

Este producto tiene una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de defectos en este producto, tiene derechos legales

contra el vendedor del producto. Estos derechos legales no están limitados por nuestra garantía que se detalla a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía empieza a partir de la fecha de compra. Guarde el

recibo de caja original, ya que se necesita como comprobante de compra. Si se produce un defecto de material o de fabricación en el plazo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto, procederemos a la reparación o sustitución del producto, según consideremos oportuno, sin cargo alguno para usted. Para poder hacer uso de la garantía, es necesario presentar el aparato defectuoso y el comprobante de compra (recibo de caja) en el plazo de tres años y entregar una breve descripción por escrito de la naturaleza del defecto y de cuándo se produjo. Si nuestra garantía cubre el defecto, recibirá el producto reparado o uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone un nuevo inicio del periodo de garantía.

Periodo de garantía y reclamaciones por defectos legales

La garantía no prolonga el periodo de garantía. Esto también se aplica a piezas repuestas o reparadas. Cualquier daño o defecto ya presente en el momento de la compra debe ser comunicado inmediatamente después de desembalar el producto. Transcurrido el periodo de garantía, cualquier reparación está sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente según las más estrictas normas de calidad y ha sido sometido a pruebas exhaustivas antes de su entrega.

La garantía cubre los fallos de material o de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas al desgaste normal y que, por lo tanto, pueden considerarse piezas de desgaste (p. ej.: Capacidad de la batería) o los daños en las piezas frágiles.

Esta garantía queda anulada si el producto ha sido dañado, utilizado indebidamente o no se ha mantenido correctamente. Para garantizar el uso adecuado del producto, es imprescindible respetar estrictamente todas las instrucciones que figuran en el manual de instrucciones. Se debe evitar a toda costa cualquier uso o acción desaconsejada o advertida en el manual de instrucciones.

El producto está previsto exclusivamente para su uso particular y no para un uso profesional. La garantía desaparece en caso de manipulación inadecuada, uso de la fuerza e intervenciones no realizadas por nuestro centro de servicio autorizado.

Tramitación en caso de reclamación de garantía

Con el fin de garantizar una rápida tramitación de su solicitud, le rogamos que siga las siguientes instrucciones:

- Para cualquier consulta, conserve el recibo de caja y el número de artículo (IAN 479091_2410) como comprobante de su compra.
- El número del artículo figura en la placa de características del producto, en un grabado en el producto, en la portada de su manual de instrucciones (parte inferior a la izquierda) o en la pegatina

situada en la parte posterior o inferior del producto.

- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase en contacto con el centro de servicio que se indica a continuación **por teléfono** O utilice nuestro **formulario de contacto**, que puede encontrar en *parkside-diy.com* en la sección **Servicio**.
- Después de consultar con nuestro centro de servicio, puede enviar un producto que haya sido identificado como defectuoso a la dirección de servicio que se le ha proporcionado, con el franqueo pagado, junto con el comprobante de compra (recibo de caja) e indicando en qué consiste el defecto y cuándo se produjo. Para evitar problemas de aceptación y costes adicionales, utilice únicamente la dirección que se le ha comunicado. Asegúrese de que el envío no se realiza a portes debidos, por mercancías voluminosas, expés u otro tipo de carga especial. Por favor, envíe el producto con todos los accesorios suministrados con la compra y asegúrese de que el embalaje de transporte es suficientemente seguro.



En *parkside-diy.com* puede consultar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accederá directamente a *parkside-diy.com*. Seleccione su país y, a través de la interfaz de búsqueda, busque los manuales de instrucciones que desee. Introduciendo el número de artículo (IAN) 479091_2410, podrá abrir el manual de instrucciones.

Servicio de reparación

Para las reparaciones **no cubiertas por la garantía**, póngase en contacto con el centro de servicio. Estarán encantados de proporcionarle un presupuesto.

- Solo podemos procesar equipos que hayan sido suficientemente empaquetados y franqueados.
Nota: Envíe su aparato limpio y con una nota de los defectos a la dirección indicada por el centro de servicio.
- No se aceptarán los aparatos enviados a portes debidos, por mercancías voluminosas, envíos

expres o con otro tipo de carga especial.

- Nos deshacemos de forma gratuita de los aparatos defectuosos devueltos.

Service-Center



Servicio España

Tel.: 900 994 940

Formulario de contacto en

parkside-diy.com

IAN 479091_2410

Importador

Por favor, tenga en cuenta que la siguiente dirección no es una dirección de servicio técnico. Póngase en contacto con la dirección del centro de servicio mencionada arriba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

ALEMANIA

www.grizzlytools.de

Piezas de repuesto y accesorios

Encontrará piezas de repuesto y accesorios en ***www.grizzlytools.shop***. Si surgen problemas durante el proceso de pedido, por favor, póngase en contacto con nosotros a través de nuestra tienda online. Si tiene más preguntas, póngase en contacto con: *Service-Center, p. 13*

Pos. n°	Nombre	N° de pedido
	Trípode	91120039

Traducción de la declaración UE de conformidad

Producto: **Nivel láser de líneas cruzadas**

Modelo: **PKLL 3 A1**

Número de serie: 000001-218600

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme a la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Para garantizar la conformidad, se han aplicado las siguientes normas armonizadas así como las normas y reglamentos nacionales:

**EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014/A11:2021
EN IEC 61326-1:2021 • EN 50689:2021 • EN IEC 63000:2018**

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:

 Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ALEMANIA
25.04.2025



Christian Frank
Representante autorizado para la documentación

Indice

Introduzione	15
Usò conforme.....	15
Materiale in dotazione/ accessori.....	16
Panoramica.....	16
Descrizione del funzionamento.....	16
Dati tecnici.....	16
Avvertenze di sicurezza	16
Significato delle avvertenze di sicurezza.....	16
Pittogrammi e simboli.....	17
Indicazioni generali di sicurezza.....	17
Preparazione	18
Elementi di comando.....	18
Inserire le batterie.....	19
Usò del cavalletto.....	19
Regolare il cavalletto.....	19
Funzionamento	19
Usò dell'apparecchio con sistema automatico di livellamento.....	19
Usò dell'apparecchio senza sistema automatico di livellamento.....	20
Trasporto	20
Pulizia, manutenzione e conservazione	20
Pulizia.....	20
Manutenzione.....	20
Conservazione.....	20
Smaltimento/rispetto dell'ambiente	20
Ricerca degli errori	21
Assistenza	21
Garanzia.....	21
Servizio di riparazione.....	23
Service-Center.....	23

Importatore.....	24
Ricambi e accessori	24
Traduzione delle dichiarazioni UE di conformità originale	25
Vista esplosa	61

Introduzione

Complimenti per l'acquisto di questo nuovo laser a linee incrociate (di seguito apparecchio o elettroutensile). Avete optato per un apparecchio di alta qualità. La qualità di questo apparecchio è stata verificata durante la produzione, in seguito l'apparecchio è stato sottoposto ad un controllo finale. Pertanto, la funzionalità dell'apparecchio è garantita.



Il manuale d'uso è parte integrante del presente apparecchio. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Leggere attentamente il manuale d'uso. Acquisire familiarità con i comandi e con l'uso corretto dell'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i settori d'impiego previsti. Conservare il manuale d'uso e, in caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche tutti i documenti correlati.

Usò conforme

L'apparecchio è destinato esclusivamente al seguente uso:

- Proiezione di linee verticali e orizzontali

Qualsiasi altro impiego non espressamente consentito nel presen-

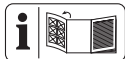
te manuale d'uso può causare danni all'apparecchio e rappresentare un serio pericolo per l'utilizzatore. L'utilizzatore od operatore dell'apparecchio è responsabile di eventuali incidenti o danni ad altre persone o alla loro proprietà. L'apparecchio è adatto all'uso per piccoli lavori domestici. Non è stato concepito per l'impiego aziendale prolungato. Un eventuale utilizzo aziendale comporta l'estinzione della garanzia. Il produttore non si fa carico di eventuali danni causati da un uso improprio o da un azionamento errato.

Materiale in dotazione/accessori

Estrarre l'apparecchio dalla confezione e controllare il materiale fornito. Smaltire il materiale di imballaggio ai sensi della normativa vigente.

- Livella laser a croce
- Cavalletto
- 2x TRONIC Batteria alcalina (1,5 V; AA/LR06)
- Traduzione delle istruzioni originali

Panoramica



Le figure dell'apparecchio si trovano nella pagina apribile anteriore.

- 1 Interruttore On/Off
- 2 Vano batterie
- 3 Blocco di livellamento
- 4 Filettatura interna
- 5 Laser
- 6 Vite
- 7 Manovella
- 8 Chiusura ribaltabile

- 9 Gamba
- 10 Vite di fermo

Descrizione del funzionamento

La seguente descrizione illustra il funzionamento dei componenti.

Dati tecnici

Livella laser a croce PKLL 3 A1

Tensione nominale U	..... 3 V = (2x1,5 V AA)
Area di lavoro	..... 40 m
Peso (senza cavalletto)	..... 260 g
Intervallo di autolivellamento	..... $\pm 3^\circ$
Precisione di livellamento	..... $\pm 0,5$ mm/m
Periodo di livellamento ≈ 4 s
Laser	
- Lunghezza d'onda	..... 515 nm
- Classe laser	..... 2
- Potenza laser	..... <1 mW
Temperatura	
- Conservazione	..... -30 - 60 °C
- Funzionamento	..... -10 - 50 °C

NOTA! L'area di lavoro può risultare limitata dalle condizioni ambientali (ad es. luce chiara).

Avvertenze di sicurezza

Questa sezione contiene le avvertenze di sicurezza fondamentali per l'uso dell'apparecchio.

Significato delle avvertenze di sicurezza

⚠ PERICOLO! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza è una grave lesione o la morte.

⚠ AVVERTIMENTO! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si può verificare un incidente. La conseguenza può essere una grave lesione o la morte.

⚠ ATTENZIONE! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza può essere una lieve o media lesione.
NOTA! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza può essere un danno materiale.

Pittogrammi e simboli

Pittogrammi sull'apparecchio



Leggere le istruzioni per l'uso



Attenzione! Radiazione laser. Non guardare il raggio!

Laser classe 2



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Simboli nelle istruzioni per l'uso



Attenzione!

Indicazioni generali di sicurezza

- Attenersi alle indicazioni su uso, pulizia, conservazione e smaltimento nelle istruzioni per l'uso.
- Tenere i bambini lontani dall'apparecchio.
- Ispezionare l'apparecchio prima di ogni uso. Se danneggiato, far riparare l'apparecchio. Non utilizzare apparecchi danneggiati.

- Spegnerne l'apparecchio in caso di inutilizzo. Non lasciare l'apparecchio incustodito.
- Tenere l'apparecchio lontano da dispositivi medici, supporti dati magnetici e dispositivi sensibili ai campi magnetici.
- L'uso di questo apparecchio da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza è consentito solo sotto vigilanza oppure a condizione che tali persone siano state istruite in merito a un uso sicuro dell'apparecchio e siano in grado di comprenderne i pericoli.

Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione non possono essere effettuate da bambini.

- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante l'utilizzo.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'imballaggio. Giocando i bambini possono rimanere incastrati e soffocare.

Avvertenze di sicurezza per l'uso del laser

- Attenzione: radiazione laser. Non guardare il raggio laser. Classe laser 2
- Non orientare il laser su superfici riflettenti.
- Attenzione! Se si utilizzano dispositivi di comando o regolazione diversi da quelli qui indicati oppure se si usano altri procedimenti, può verificarsi una pericolosa esposizione alle radiazioni.

Avvertenze di sicurezza per le batterie

A condizioni di esercizio normali, una batteria sigillata ermeticamente non costituisce un pericolo. Nel casi seguenti, la batteria può costituire un pericolo:

⚠ PERICOLO! Pericolo di morte per ingerimento! Tenere i bambini lontano dalle batterie.

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di esplosione e lesioni! Quando si maneggiano le batterie:

- Non aprire né danneggiare mai le batterie.
- Non cercare mai di ricaricare le batterie usa e getta.
- Non esporre mai le batterie ad una fonte di calore, a fiamme o irradiazione solare diretto.
- Non cortocircuitare mai le batterie.
- Non utilizzare mai contemporaneamente batterie nuove e usate in uno stesso apparecchio.
- Prestare attenzione alla corretta polarità delle batterie inserite.
- Rimuovere immediatamente le batterie che perdono dal vano batterie.

⚠ AVVERTIMENTO! Pericolo di irritazioni e intossicazione a causa dell'acido della batteria! Qualora fuoriesca acido **tossico** e **irritante** dalle batterie:

- **Dopo il contatto con gli occhi:** risciacquare accuratamente gli occhi per 30 minuti con abbondante acqua corrente. Chiamare immediatamente un medico.

- **Dopo il contatto con la pelle:** togliersi immediatamente gli abiti contaminati e risciacquare la pelle per almeno 15 minuti con abbondante acqua corrente. Chiamare un medico qualora persistano irritazioni, lesioni o dolori.
- **Dopo l'inalazione:** respirare aria fresca in caso di irritazioni delle vie respiratorie. Chiamare un medico qualora persistano le irritazioni.
- **Dopo l'ingerimento:** non stimolare il vomito. Se la persona colpita è cosciente risciacquare la bocca e le zone cutanee limitrofe per almeno 15 minuti con acqua. Consultare immediatamente un medico. Chiamare immediatamente un medico.

Preparazione



Elementi di comando

Familiarizzare con i comandi prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta.

Interruttore On/Off (1)

- Accensione: Premere
- Spegnimento: Premere

Blocco di livellamento (3)

Simbolo	Funzione
	Sistema automatico di livellamento acceso
	Sistema automatico di livellamento spento

Inserire le batterie

Avvertenze

- Inserire le batterie nell'apposito vano come in figura.
- In caso di carica ridotta della batteria, l'interruttore On/Off (1) lampeggia di colore rosso.

Procedura

1. Aprire il vano batterie (2).
2. Inserire due batterie (dimensioni: AA).
3. Chiudere il vano batterie (2).

Uso del cavalletto

Con l'ausilio del cavalletto è possibile posizionare l'apparecchio in modo stabile e ad altezza variabile.

Avvitare l'apparecchio al cavalletto

1. Applicare l'apparecchio con la filettatura (4) sulla vite (6) del cavalletto e avvitare a mano.

⚠ ATTENZIONE! Non esercitare una forza eccessiva per evitare il danneggiamento dell'apparecchio.

Regolare il cavalletto

Posizionare il cavalletto

1. Allargare le gambe (9).

Regolare l'altezza, gambe cavalletto

1. Aprire le coperture ribaltabili (8).
2. Regolare le gambe (9) alla posizione desiderata.
3. Chiudere le coperture ribaltabili (8).

Regolare l'altezza, manovella

1. Aprire la manovella (7) verso l'alto.
2. Svitare la vite di fissaggio (10).

3. Con la manovella portare il cavalletto all'altezza desiderata.
4. Stringere nuovamente la vite di fissaggio.


Funzionamento

Uso dell'apparecchio con sistema automatico di livellamento

Avvertenze

- **NOTA!** Il livellamento si conclude quando le linee laser non si muovono più.
- **⚠ ATTENZIONE!** In caso di scossoni, il laser si livella di nuovo automaticamente, pertanto attendere fino all'arresto del movimento delle linee laser.

Accensione

1. Posizionare l'apparecchio su un fondo orizzontale e stabile, oppure avvitarlo ad un cavalletto (*Uso del cavalletto, p. 19*)
2. Spingere il blocco di livellamento (3) sulla posizione: .

L'interruttore On/Off (1) si accende:

- **verde:** Se un livellamento automatico è possibile.
- **rosso:** Se un livellamento automatico non è possibile. Le linee laser lampeggiano.


Spegnimento

1. Spingere il blocco di livellamento (3) sulla posizione: .

Uso dell'apparecchio senza sistema automatico di livellamento

Accensione

⚠ ATTENZIONE! Se si lavora senza sistema automatico di livellamento, l'interruttore On/Off (1) rimane sempre acceso. Le linee laser visualizzate non sono livellate.


1. Spingere il blocco di livellamento (3) sulla posizione: .
2. Premere l'interruttore On/Off (1).
Le linee laser visualizzate lampeggiano a intervalli.

Spegnimento

1. Premere l'interruttore On/Off (1).

Trasporto

Indicazioni per il trasporto dell'apparecchio:

- Spegnerne l'apparecchio.
- Spingere il blocco di livellamento (3) sulla posizione: .

Pulizia, manutenzione e conservazione

Per i lavori di riparazione e manutenzione non descritti nelle presenti istruzioni chiedere l'intervento del nostro Centro Assistenza. Usare solo componenti originali.

Pulizia

⚠ AVVERTIMENTO! Scossa elettrica! Non spruzzare mai acqua sull'apparecchio.

NOTA! Pericolo di danneggiamento. Le sostanze chimiche possono aggredire i componenti in materiale sin-

tetico dell'apparecchio. Non utilizzare detersivi o solventi.

- Pulire a fondo l'apparecchio dopo ogni utilizzo.
- Pulire il disco che protegge il laser (5) con un leggero getto d'acqua o con una pezza morbida. Non esercitare una forte pressione per non danneggiare la superficie!
- Pulire la superficie dell'apparecchio con una spazzola morbida, un pennello o un panno.

Manutenzione

L'apparecchio non richiede manutenzione.

Conservazione

L'apparecchio e gli accessori vanno conservati sempre:

- puliti
- asciutti
- protetti dalla polvere
- fuori dalla portata dei bambini

Avvertenze

- Se non si utilizza il prodotto per lungo tempo, estrarre le batterie.

Smaltimento/rispetto dell'ambiente



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Il simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato indica che questo prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano non differenziato al termine della sua vita utile.

Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:

Il consumatore è tenuto per legge al corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente degli apparecchi elettrici ed elettronici al termine della loro vita utile. In questo modo si garantisce che vengano riciclati nel rispetto dell'ambiente e delle risorse.

A seconda del recepimento nel diritto nazionale, le possibilità sono le seguenti:

- restituzione a un punto vendita
- conferimento a un centro di raccolta ufficiale,

- restituzione al produttore/commerciante.

Tali disposizioni non contemplano gli accessori e i dispositivi ausiliari privi di componenti elettrici a corredo dell'apparecchio da smaltire.



Smaltire le batterie conformemente alle disposizioni locali. Conferire le batterie ad un centro di raccolta di batterie usate, dove verranno sottoposte a un corretto riciclaggio. A tal proposito rivolgersi al servizio di raccolta locale o al nostro centro di assistenza.

Ricerca degli errori

La tabella che segue aiuta a risolvere piccoli guasti:

Problema	Causa possibile	Misura
Il sistema automatico di livellamento non funziona	Il sistema automatico di livellamento non può oscillare liberamente, apparecchio non orientato sufficientemente in parallelo rispetto al pavimento	Orientare l'apparecchio in parallelo rispetto al pavimento
L'apparecchio non si accende	Batteria scarica	<i>Inserire le batterie, p. 19</i>

Assistenza

Garanzia

Gentile cliente, Il prodotto gode di una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. In caso di difetti del prodotto, al cliente spettano diritti legali verso il venditore del prodotto. Questi diritti legali non so-

no limitati dalla garanzia descritta di seguito.

Condizioni di garanzia

Il termine di garanzia decorre dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino originale in buono stato. Tale documento è necessario come prova d'acquisto. Se entro tre anni dal-

la data di acquisto di questo prodotto dovessero emergere difetti di fabbricazione o del materiale, il prodotto viene a nostra discrezione ripartito o sostituito a titolo gratuito. Questa garanzia presuppone che il prodotto difettoso venga presentato entro il termine di tre anni unitamente allo scontrino d'acquisto (scontrino) con una breve descrizione del difetto e di quando si è riscontrato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, si riceverà l'apparecchio riparato o un prodotto nuovo. Il periodo di garanzia non si rinnova con la riparazione o la sostituzione del prodotto.

Periodo di garanzia e diritti legali di reclamo per vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato dalla prestazione della garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti e riparati. Danni e difetti eventualmente presenti già al momento dell'acquisto devono essere segnati subito dopo il disimballaggio. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Copertura della garanzia

Il prodotto è stato prodotto con cura sulla base di rigorose direttive di qualità ed è stato controllato scrupolosamente prima della consegna.

La garanzia viene prestata esclusivamente per difetti del materiale o di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto esposte a normale usura e che pertanto vengono considerate pezzi soggetti a usura (ad es. Capacità del-

la batteria) oppure a danni a parti fragili.

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato, non è stato utilizzato adeguatamente o non è stato sottoposto a manutenzione. Per un impiego adeguato del prodotto occorre attenersi strettamente a tutte le istruzioni riportate nel manuale di istruzioni. Evitare assolutamente impieghi e azioni che nelle istruzioni per l'uso vengono espressamente sconsigliati o dai quali viene messo in guardia.

Il prodotto è concepito esclusivamente per l'uso privato e non è destinato a quello commerciale. La garanzia in caso di trattamento scorretto, uso di violenza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Procedimento in caso di intervento in garanzia

Per assicurare un rapido disbrigo del caso, si prega di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste tenere pronti lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN 479091_2410) come prova d'acquisto.
- Il codice articolo è riportato sulla targhetta applicata sul prodotto, inciso sul prodotto, riportato sulla pagina iniziale delle Istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o sull'adesivo sul retro o il fondo del prodotto.
- Se dovessero presentarsi errori di funzionamento o altri difetti, per prima cosa mettersi in contatto **telefonicamente** oppure utilizzare il **modulo di contatto** disponi-

bile su *parkside-diy.com* alla voce **Assistenza** con il Centro di assistenza indicato di seguito.

- D'intesa con il nostro Centro di assistenza, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando in cosa consiste il difetto e quando si è presentato, si potrà spedire franco di porto il prodotto registrato come difettoso all'indirizzo del servizio di assistenza che verrà comunicato. Per evitare problemi di accettazione e spese aggiuntive, utilizzare esclusivamente l'indirizzo comunicato. Assicurarsi che la spedizione non avvenga non affrancata, come merce ingombrante, per espresso o come altra spedizione speciale. Si prega di inviare il prodotto insieme a tutti gli accessori consegnati all'acquisto e di assicurarsi che l'imballaggio per il trasporto sia sufficientemente sicuro.



Su *parkside-diy.com* è possibile consultare e scaricare questo e tanti altri manuali. Scansionando que-

sto codice QR si apre direttamente *parkside-diy.com*. Selezionare il proprio Paese e con la funzione di ricerca cercare le istruzioni per l'uso. Inserendo il codice articolo (IAN) 479091_2410 si aprono le istruzioni per l'uso.

Servizio di riparazione

Per le riparazioni **non coperte dalla garanzia** rivolgersi al centro di assistenza, dove potrete ottenere un preventivo.

- Accettiamo solo apparecchi imballati sufficientemente e inviati a spese del cliente.
Nota: inviare l'apparecchio pulito e indicando il difetto all'indirizzo del centro di assistenza indicato.
- Non si accettano apparecchi inviati a carico del destinatario, tramite contrassegno, corriere espresso o altri invii speciali.
- Ci occuperemo di smaltire gratuitamente gli apparecchi difettosi che ci vengono spediti.

Service-Center

IT **Assistenza Italia**
Tel.: 800 172663
Modulo di contatto su
parkside-diy.com
IAN 479091_2410

MT **Assistenza Malta**
Tel.: 800 65168
Modulo di contatto su
parkside-diy.com
IAN 479091_2410

Importatore

Si tenga presente che l'indirizzo indicato di seguito non è l'indirizzo del centro di assistenza. Per prima cosa contattare il centro di assistenza summenzionato.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
www.grizzlytools.de

Ricambi e accessori

Pezzi di ricambio e accessori sono reperibili qui www.grizzlytools.shop.

Qualora sorgessero problemi durante l'ordinazione, si prega di contattarci tramite il nostro negozio online. Per ulteriori domande, rivolgersi al: *Service-Center*, p. 23

Pos. nr.	Designazione	No. d'ordine
	Cavalletto	91120039

Traduzione delle dichiarazioni UE di conformità originale

Prodotto: **Livella laser a croce**

Modello: **PKLL 3 A1**

Numero di serie: 000001-218600

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva 2011/65/EU del Parlamento europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per garantire la conformità, sono state applicate le seguenti norme armonizzate e le norme e i regolamenti nazionali:

**EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014/A11:2021
EN IEC 61326-1:2021 • EN 50689:2021 • EN IEC 63000:2018**

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
25.04.2025

Christian Frank
Mandatario della documentazione

Índice

Introdução.....	26
Utilização correta.....	26
Material fornecido/ acessórios.....	27
Vista geral.....	27
Descrição do funcionamento.....	27
Dados técnicos.....	27
Indicações de segurança.....	27
Significado das indicações de segurança.....	27
Pictogramas e símbolos.....	28
Indicações de segurança adicionais.....	28
Preparação.....	29
Elementos de comando.....	29
Colocar as pilhas.....	30
Trabalhar com tripé.....	30
Ajuste o tripé.....	30
Operação.....	30
Trabalhar com o sistema automático de nivelamento.....	30
Trabalhar sem o sistema automático de nivelamento.....	31
Transporte.....	31
Limpeza, manutenção e armazenamento.....	31
Limpeza.....	31
Manutenção.....	31
Armazenamento.....	31
Eliminação/proteção do ambiente.....	31
Localização de erros.....	32
Assistência.....	32
Garantia.....	32
Assistência de reparação.....	34
Service-Center.....	35
Importador.....	35

Peças sobresselentes e acessórios.....	35
---	-----------

Tradução do original da declaração de conformidade UE.....	36
---	-----------

Vista explodida.....	61
-----------------------------	-----------

Introdução

Queremos parabeniza-lo pela aquisição do seu novo laser de linhas cruzadas (seguidamente designado de aparelho ou ferramenta elétrica). Acabou de adquirir um aparelho de elevada qualidade. A qualidade deste aparelho foi verificada durante a produção, sendo o mesmo submetido a uma verificação final. A funcionalidade do seu aparelho está assim assegurada.



Este manual de instruções faz parte integrante deste aparelho. Contém indicações importantes em relação à segurança, utilização e eliminação. Leia o manual de instruções com atenção. Familiarize-se com os comandos e a utilização correta do aparelho. Utilize o aparelho apenas como descrito e para a utilização indicada. Guarde bem o manual de instruções e entregue todos os documentos no momento da entrega do aparelho a terceiros.

Utilização correta

O aparelho destina-se exclusivamente à seguinte utilização:

- Projeção em linhas verticais e horizontais

Qualquer outra utilização que não seja expressamente permitida, neste

manual de instruções, pode representar um grave perigo para o utilizador e resultar em danos para o aparelho. O operador ou utilizador do aparelho é responsável pelos acidentes ou danos causados a terceiros ou aos seus bens. O aparelho destina-se para os trabalhos de bricolage. Não foi concebido para uma utilização comercial contínua. A garantia expira em caso de se tratar de uma utilização comercial. O fabricante não se responsabiliza por danos causados pela utilização não conforme com os fins previstos ou operação incorreta.

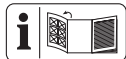
Material fornecido/acessórios

Desembale o aparelho e verifique o material fornecido.

Elimine o material de embalagem adequadamente.

- Laser de linhas cruzadas
- Tripé
- 2x TRONIC Pilhas alcalinas (1,5 V; AA/LR06)
- tradução do manual original

Vista geral



As figuras do aparelho encontram-se no desdobrável dianteiro.

- 1 Botão Ligar/Desligar
- 2 Compartimento para pilhas
- 3 Bloqueio de nivelamento
- 4 Rosca interior
- 5 Laser
- 6 Parafuso
- 7 Alavanca
- 8 Fecho articulado
- 9 Pé

10 Parafuso de fixação

Descrição do funcionamento

A função dos elementos de comando pode ser consultada nas seguintes descrições.

Dados técnicos

Laser de linhas cruzadas

..... **PKLL 3 A1**

Tensão nominal U 3 V = (2x1,5 V AA)

Área de trabalho 40 m

Peso (sem tripé) 260 g

Faixa de autonivelamento $\pm 3^\circ$

Precisão de nivelamento $\pm 0,5$ mm

Tempo de nivelamento ≈ 4 s

Laser

- Comprimento de onda 515 nm

- Classe de laser 2

- Desempenho do laser < 1 mW

Temperatura

- Armazenamento $-30 - 60^\circ\text{C}$

- Funcionamento $-10 - 50^\circ\text{C}$

AVISO! A área de trabalho pode ser limitado pelas condições ambientais (p. ex. luz clara).

Indicações de segurança

Esta secção contém as indicações básicas de segurança ao utilizar o aparelho.

Significado das indicações de segurança

⚠ PERIGO! Se não cumprir esta indicação de segurança, ocorre um acidente. A consequência são ferimentos físicos graves ou morte.

⚠ ATENÇÃO! Se não cumprir esta indicação de segurança, pode ocorrer um acidente. A consequência po-

dem ser ferimentos físicos graves ou a morte.

⚠ CUIDADO! Se não cumprir esta indicação de segurança, ocorre um acidente. A consequência podem ser ferimentos físicos ligeiros ou médios. **AVISO!** Se não cumprir esta indicação de segurança, ocorre um acidente. A consequência podem ser os danos materiais.

Pictogramas e símbolos

Pictogramas no aparelho



Ler manual de instruções



Atenção! Radiação laser.
Não olhar diretamente para o feixe!

Classe de laser 2



Os aparelhos elétricos não devem ser eliminados no lixo doméstico.

Pictogramas no manual de instruções



Atenção!

Indicações de segurança adicionais

- Respeite as indicações em relação à operação, limpeza, armazenamento e eliminação mencionadas no manual de instruções.
- Mantenha o aparelho afastado das crianças.
- Verifique o aparelho, antes de cada utilização. Providencie a reparação de um aparelho avariado. Não utilize nenhum aparelho avariado.

- Se não utilizar o aparelho desligue-o. Não deixe o aparelho sem vigilância.
- Mantenha o aparelho afastado de dispositivos médicos, suportes de dados magnéticos e aparelhos magneticamente sensíveis.
- Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se tiverem sido instruídas de forma supervisionada ou com respeito à utilização segura do aparelho e se compreenderem os riscos daí resultantes. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não podem ser executadas por crianças.
- Não deixe o aparelho sem supervisão durante o seu funcionamento.
- Não permita que as crianças brinquem com a embalagem. As crianças podem ficar presas no interior e asfixiar.

Instruções de segurança para o manuseamento do laser

- Atenção: Radiação laser não olhar diretamente para o raio Classe laser 2
- Não direcionar o laser para superfícies refletoras.
- Cuidado! Caso sejam utilizados dispositivos de controlo ou de ajuste diferentes dos indicados no presente manual ou sejam realizados outros procedimentos,

pode ocorrer uma exposição a radiação perigosa.

Instruções de segurança para baterias

Em condições de funcionamento normais não existe perigo decorrente de uma bateria hermeticamente selada. Nos seguintes casos pode advir perigo da bateria:

⚠ PERIGO! Perigo de morte devido a ingestão. Mantenha as baterias afastadas de crianças.

⚠ CUIDADO! Perigo de explosão e de queimadura. No manuseamento de baterias, prestar atenção ao seguinte:

- Nunca abra nem danifique as baterias.
- Nunca tente carregar pilhas de utilização única.
- Nunca exponha as baterias a fontes de calor, fogo ou à radiação solar direta.
- Nunca curto-circuite a bateria.
- Nunca misture pilhas usadas com pilhas novas no aparelho.
- Na colocação das pilhas, verifique a correta polaridade das mesmas.
- Retire as pilhas com perda de ácido imediatamente do compartimento para pilhas.

⚠ ATENÇÃO! Risco de queimaduras e envenenamento devido ao ácido da pilha! Em caso de derrame de ácido da pilha **tóxico e cáustico**:

- **Em caso de contacto com os olhos:** Lave bem os olhos, em água corrente, durante 30 minutos.

s. Chame imediatamente um médico.

- **Em caso de contacto com a pele:** Dispa imediatamente as peças de vestuário contaminadas e lave a pele em água corrente e abundante durante pelo menos 15 minutos. Procure imediatamente aconselhamento médico em caso de irritações, ferimentos ou dores.
- **Em caso de inalação:** Dirija-se ao exterior caso sinta irritação das vias respiratórias. Procure imediatamente aconselhamento médico em caso de irritações.
- **Em caso de ingestão:** Não provoque o vômito. Quando a pessoa afetada está consciente, certifique-se de que enxagua a boca e a pele circundante durante pelo menos 15 minutos com água. Procure imediatamente aconselhamento médico. Chame imediatamente um médico.

Preparação


Elementos de comando


Antes de operar o aparelho, familiarize-se com os elementos de comando.

Botão Ligar/Desligar (1)

- Ligar: Pressionar
- Desligar: Pressionar

Bloqueio de nivelamento (3)

Símbolo	Função
	Sistema automático de nivelamento ligado

Símbolo	Função
	Nivelamento automático desligado

Colocar as pilhas

Indicações

- Certifique-se de que coloca as pilhas de acordo com a figura no compartimento das pilhas.
- Se a pilha tiver pouca carga, o botão de Lig./Desl. (1) pisca a vermelho.

Procedimento

1. Abra o compartimento das pilhas (2).
2. Coloque as duas pilhas (Tamanho: AA).
3. Feche o compartimento das pilhas (2).

Trabalhar com tripé

Com ajuda de um tripé pode posicionar o aparelho de forma estável e em qualquer altura.

Aparafusar o aparelho ao tripé

1. Coloque o aparelho com a rosca interior (4) no parafuso (6) e aparafuse-o manualmente.

▲ CUIDADO! Não exerça muita força para não danificar o aparelho.

Ajuste o tripé

Instalar o tripé

1. Afaste os pés (9) do tripé.

Ajustar altura, pés do tripé

1. Abra os ganchos de aperto (8).
2. Ajuste os pés (9) na altura desejada.

3. Feche os ganchos de aperto (8).

Ajustar altura, alavanca

1. Abra a alavanca para cima (7).
2. Solte o parafuso de fixação (10).
3. Ajuste o tripé à altura desejada.
4. Volte a apertar o parafuso de fixação.

Operação


Trabalhar com o sistema automático de nivelamento

Indicações

- **AVISO!** O nivelamento está terminado, se as linhas do laser deixarem de se mover.
- **▲ CUIDADO!** No caso de vibrações, o laser nivela-se automaticamente, aguarde, até que as linhas do laser deixarem de se mover.

Ligar

1. Coloque o aparelho sobre uma base firme, na horizontal, e aperte o aparelho ao tripé (*Trabalhar com tripé, Pág. 30*)

2. Coloque o bloqueio de nivelamento (3) em posição: .

O botão Ligar/Desligar (1) acende:

- **verde:** Se for possível um nivelamento automático.
- **vermelho:** Quando não é possível um nivelamento automático. As linhas laser piscam.


Desligar

1. Coloque o bloqueio de nivelamento (3) em posição: .

Trabalhar sem o sistema automático de nivelamento

Ligar

⚠ CUIDADO! Durante os trabalhos sem o sistema automático de nivelamento, o botão de Lig./Desl. (1) acende permanentemente. As linhas do laser apresentadas não estão niveladas.


1. Coloque o bloqueio de nivelamento (3) em posição: .
2. Prima o botão Ligar/Desligar (1). As linhas do laser apresentadas piscam intervaladamente.

Desligar

1. Prima o botão Ligar/Desligar (1).

Transporte

Instruções sobre o transporte do aparelho:

- Desligue o aparelho.
- Coloque o bloqueio de nivelamento (3) em posição: .

Limpeza, manutenção e armazenamento

Os trabalhos de reparação e de manutenção que não estão descritos neste manual, devem ser realizados pelo nosso centro de assistência. Utilize apenas peças de substituição originais.

Limpeza

⚠ ATENÇÃO! Choque elétrico!
Nunca limpe o aparelho com jato de água.
AVISO! Perigo de danos. As substâncias químicas podem danificar as peças de plástico do aparelho.

Não utilize soluções de limpeza nem solventes.

- Limpe bem o aparelho após cada utilização.
- Limpe o vidro que protege o laser (5) com um jato de ar fraco ou com um pano macio. Não exerça muita pressão, para não danificar a superfície!
- Limpe a superfície do aparelho com uma escova macia, um pincel ou um pano.

Manutenção

O aparelho não necessita de manutenção.

Armazenamento

Armazenar sempre o aparelho e os acessórios:

- limpos
- secos
- protegidos do pó
- fora do alcance de crianças

Indicações

- Retire as pilhas se não for utilizar o produto durante um período de tempo mais longo.

Eliminação/proteção do ambiente



Os aparelhos elétricos não devem ser eliminados no lixo doméstico.

O símbolo do contentor de lixo barra-do com uma cruz significa que este produto não deve ser eliminado como resíduo municipal não seleccionado no fim da sua vida útil.

Diretiva 2012/19/UE relativa a Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos:

Os consumidores são legalmente obrigados a entregar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos em fim de vida para que seja feita uma reciclagem sustentável dos mesmos. Desta forma é garantida uma reciclagem sustentável do ponto de vista ambiental e de economia dos recursos. Dependendo da implementação no direito nacional podem existir as seguintes opções:

- a entrega num ponto de venda,

- a entrega num ecoponto oficial,
- a devolução ao fabricante ou distribuidor.

Estas premissas não se aplicam a acessórios e meios auxiliares sem componentes elétricos.



Elimine as pilhas de acordo com as normas locais. Entregue as pilhas num Ponto Eletrão, onde são adicionadas a uma reciclagem ecológica. Consulte a empresa de eliminação de resíduos local ou o nosso centro de assistência.

Localização de erros

A seguinte tabela ajuda-o a eliminar pequenas falhas:

Sintoma	Causa possível	Medida
O aparelho não liga	Pilha descarregada	<i>Colocar as pilhas, Pág. 30</i>
O sistema automático de nivelamento não funciona	O sistema automático de nivelamento não consegue oscilar livremente, aparelho não se encontra suficientemente paralelo em relação ao piso	Alinhar o aparelho, paralelamente, em relação ao piso

Assistência

Garantia

Cara cliente, caro cliente, Recebe 3 anos de garantia a partir da data de compra. Em caso de danos no produto, pode fazer valer os seus direitos legais junto da entidade vendedora. Estes direitos legais que lhe

assistem não são, de forma alguma, restringidos pela nossa garantia.

Condições de garantia

O período de garantia começa a ser contabilizado à data de aquisição. Por favor, guarde o talão de compra original. Ele serve de comprovativo da compra. Se, no período de três anos após a data de compra, o produto apresentar deficiências de

material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído, de acordo com os nossos critérios, gratuitamente. Este serviço de garantia requer que, no prazo de três anos, o produto defeituoso e o comprovativo de compra (talão de compra) sejam apresentados juntamente com uma descrição, por escrito, dos defeitos em questão e de quando surgiram. Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, recebe o produto reparado ou um produto novo. A reparação ou substituição do produto não significa que a contagem do período de garantia recomece.

Duração da garantia e reclamações ao abrigo da garantia

O período de garantia não é prolongado pela cobertura da garantia. O mesmo se aplica a peças substituídas e reparadas. Os danos e defeitos eventualmente já existentes aquando da compra devem ser notificados de imediato após a desembalagem do produto. Uma vez decorrido o período de garantia, todas as reparações têm um custo.

Âmbito da garantia

O produto foi produzido de acordo com normas de qualidade bastante rigorosas e devidamente testado antes do fornecimento.

A garantia cobre defeitos de material ou de fabrico. A garantia não cobre peças do produto que estejam sujeitas a desgaste normal, devendo estas ser consideradas como peças de desgaste (p. ex. Capacidade da

bateria) ou danos em peças quebráveis.

A garantia expira se o produto estiver danificado, ou tiver sido utilizado indevidamente, ou não tenha sido alvo de trabalhos de manutenção. Para uma utilização correta do produto devem ser rigorosamente cumpridas todas as instruções constantes do manual de instruções. As finalidades ou manipulações desaconselhadas no manual de instruções devem ser evitadas a todo o custo.

O produto destina-se exclusivamente à utilização privada e não à utilização comercial. Em caso de uso indevido ou abusivo, aplicação de força ou em caso de intervenções de livre iniciativa, não autorizadas pelo centro de assistência, a garantia expira.

Procedimento em caso de reclamação ao abrigo da garantia

Para garantir um rápido processamento do seu pedido, siga as seguintes indicações:

- Em caso de contacto, mantenha o seu talão de compra e a referência do artigo à mão (IAN 479091_2410) como comprovativo de compra.
- A referência do artigo consta da placa de características do produto, de uma gravura no produto, da folha de rosto o manual de instruções (em baixo, lado esquerdo) ou do autocolante na parte posterior ou inferior do produto.
- Em caso de ocorrência de falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte em primeiro lugar o departamento de assistên-

cia técnica **por telefone** ou através do nosso **formulário de contacto**, que encontra na *parkside-diy.com* categoria **Apoio ao Cliente**.

- Um produto considerado defeituoso pode, após marcação com a nossa assistência técnica, ser devolvido em conjunto com o comprovativo de compra (talão de compra) e indicação, por escrito, do defeito e data de ocorrência. O envio é livre de portes e deve ser efetuado para a nossa morada de assistência técnica. Para evitar problemas de receção e custos adicionais, utilize apenas a morada indicada. Certifique-se de que o envio não é de remessa livre, por item de volume, via expresso ou outro tipo de expedição especial. Devolva o produto com todos os acessórios adquiridos e certifique-se de que a embalagem de transporte é segura.



Em *parkside-diy.com* pode consultar e descarregar muitos outros manuais de instruções. Com o código QR acede diretamente a *parkside-diy.com*. Selecione o seu país e procure as instruções de utilização com a ferramenta de pesquisa. Através da introdução da referência (IAN) 479091_2410 pode abrir o manual de instruções.

Assistência de reparação

Para reparações, **não abrangidas pela garantia**, queira dirigir-se ao centro de assistência. Pode obter um orçamento.

- Apenas processar aparelhos que tenham sido suficientemente embalados e franqueados.
Indicação: Não serão aceites aparelhos enviados sem franquias, ou envios, volumosos, enviados por correio expresso ou fretes especiais.
- Eliminamos gratuitamente os seus aparelhos devolvidos e defeituosos.

- Eliminamos gratuitamente os seus aparelhos devolvidos e defeituosos.

Service-Center



Assistência Portugal

Tel.: 800 849 131

Formulário de contacto em
parkside-diy.com

IAN 479091_2410

Importador

Tenha presente que a morada seguinte não é a morada da assistência técnica. Comece por contactar o centro de assistência técnica acima indicado.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ALEMANHA
www.grizzlytools.de

Peças sobresselentes e acessórios

Para mais informação sobre peças sobresselentes e acessórios, consultar *www.grizzlytools.shop*. Se ocorrerem problemas durante o seu processo de encomenda, contacte-nos por favor através da nossa loja online. Caso tenha mais dúvidas, consulte o *Service-Center*, Pág. 35

Pos. nº	Nome	N.º de encomenda
	Tripé	91120039

Tradução do original da declaração de conformidade UE

Produto: **Laser de linhas cruzadas**

Modelo: **PKLL 3 A1**

Número da série: 000001-218600

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

O objecto da declaração acima mencionada está em conformidade com a Directiva 2011/65/EU do Parlamento Europeu e do Conselho, de 8 de Junho de 2011, relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.

Para assegurar a conformidade, foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas e normas e regulamentos nacionais:

**EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014/A11:2021
EN IEC 61326-1:2021 • EN 50689:2021 • EN IEC 63000:2018**

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante:

 Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ALEMANHA
25.04.2025



Christian Frank
Mandatário para documentação

Table of Contents

Introduction.....	37
Proper use.....	37
Scope of delivery/ accessories.....	38
Overview.....	38
Description of functions.....	38
Technical data.....	38
Safety information.....	38
Meaning of the safety information.....	38
Pictograms and symbols.....	39
General safety instructions.....	39
Preparation.....	40
Control elements.....	40
Inserting the batteries.....	40
Working with the tripod.....	40
Adjusting the tripod.....	41
Operation.....	41
Working with the automatic leveller.....	41
Working without the automatic leveller.....	41
Transport.....	41
Cleaning, maintenance and storage.....	41
Cleaning.....	42
Maintenance.....	42
Storage.....	42
Disposal/environmental protection.....	42
Troubleshooting.....	43
Service.....	43
Guarantee.....	43
Repair service.....	45
Service Centre.....	45
Importer.....	45
Spare parts and accessories.....	46

Translation of the original EU declaration of conformity.....	46
Exploded view.....	61

Introduction

Congratulations on purchasing your new cross line laser (hereafter referred to as device or power tool). You have chosen a high-quality device. This device was quality-tested and subjected to a final inspection during production, therefore ensuring proper functioning of your device.



The instruction manual forms part of this device. It contains important information on safety, use and disposal. Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly. Use the device only as described and for the stated fields of application. Store the instruction manual carefully and ensure that all documents are handed over in the event that the device is passed on to another user.

Proper use

This device is only intended for the following use:

- Projection of vertical and horizontal lines

Any other use that is not expressly permitted in this instruction manual may pose a serious hazard to the user and result in damage to the device. The operator or user of the machine is responsible for any accidents or personal injury and/or ma-

terial damage to third parties or their property. The machine is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use. The warranty is void in the case of commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

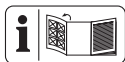
Scope of delivery/accessories

Unpack the device and check that everything is present.

Dispose of the packaging material properly.

- Cross line laser
- Tripod
- 2x TRONIC Alkaline battery (1.5 V; AA/LR06)
- Translation of the original instructions

Overview



The illustrations for the device can be found on the front fold-out page.

- 1 On/Off button
- 2 Battery compartment
- 3 Levelling stop
- 4 Internal thread
- 5 Laser
- 6 Screw
- 7 Crank handle
- 8 Flap fastener
- 9 Leg
- 10 Locking screw

Description of functions

Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

Technical data

Cross line laserPKLL 3 A1

Rated voltage $U \dots 3 \text{ V} = (2 \times 1.5 \text{ V AA})$

Work area 40 m

Weight (without tripod) 260 g

Self-levelling range $\pm 3^\circ$

Levelling accuracy $\pm 0.5 \text{ mm/m}$

Levelling time $\approx 4 \text{ s}$

Laser

- Wavelength 515 nm

- Laser class 2

- Laser power $< 1 \text{ mW}$

Temperature

- Storage $-30 - 60^\circ \text{C}$

- Operation $-10 - 50^\circ \text{C}$

NOTICE! The working range may be restricted by environmental conditions (e.g. bright light).

Safety information

This section deals with the basic safety instructions for using the device.

Meaning of the safety information

⚠ DANGER! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is severe bodily injury or death.

⚠ WARNING! If you do not observe this safety instruction, an accident may occur. The result of which is likely severe bodily injury or death.

⚠ CAUTION! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is likely minor or moderate bodily injury.

NOTICE! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is possible damage to property.

Pictograms and symbols

Symbols on the device



Read the instruction manual



Attention! Laser beam. Do not look into the beam!

Laser class 2



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.

Symbols used in the instruction manual



Attention!

General safety instructions

- Observe the information on operation, cleaning, storage and disposal in the operating instructions.
- Keep children away from the device.
- Check the device each time before using. If damaged, have the device repaired. Do not use the device if damaged.
- Turn off the device when not in use. Do not leave the device unsupervised.
- Keep the device away from medical devices, magnetic data storage media and magnetically sensitive devices.
- This device can be used by individuals with reduced physical,

al, sensory or mental abilities or a lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the resulting hazards.

Children must never play with the device.

Cleaning and user maintenance must not be carried out by children.

- Do not leave the device unattended during operation.
- Do not allow children to play with the packaging. Children can become trapped in it while playing and suffocate.

Safety instructions for handling the laser

- Caution: Laser radiation - Do not look into the beam - Laser class 2
- Do not aim the laser at reflective surfaces.
- Caution! When operating devices or adjusting devices or procedures are used that do not conform to the ones stated below, you may be exposed dangerous radiation.

Safety information for batteries

Under normal operating conditions, a hermetically sealed battery does not present any hazards. A battery can present a hazard in the following cases:

⚠ DANGER! Danger to life due if swallowed! Keep children away from batteries.

⚠ CAUTION! Risk of explosion and burns! When handling batteries, observe the following:

- Never open or damage batteries.
- Never try to charge disposable batteries.
- Never expose batteries to a source of heat, fire or direct sunlight.
- Never short-circuit batteries.
- Never mix used and new batteries in a device.
- Pay attention to the correct polarity when inserting the batteries.
- Take leaking batteries out of the battery compartment immediately.

⚠ WARNING! Risk of chemical burns and poisoning from battery acid! If **toxic** and **caustic** battery acid leaks:

- **After eye contact:** Flush the eyes with a large amount of running water for 30 minutes. Call a doctor right away.
- **After skin contact:** Take off soiled clothing and rinse the skin with a large amount of running water for at least 15 minutes. Call a doctor if irritation, injury or pain persists.
- **After breathing it in:** Get some fresh air if you notice your respiratory tract is irritated. Call a doctor if irritation persists.
- **After swallowing:** Do not force vomiting. If the affected person is conscious, make sure that they rinse their mouth and the surrounding areas of skin with water for at least 15 minutes. Consult a

doctor right away. Call a doctor right away.

Preparation



Control elements

Familiarise yourself with the operating elements before using the device for the first time.

On/Off button (1)

- Switching on: Press
- Switching off: Press

Levelling stop (3)

Symbol	Function
	Automatic levelling switched on
	Automatic levelling switched off

Inserting the batteries

Notes

- Ensure you place the batteries into the compartment in accordance with the illustration.
- The On/Off switch (1) will flash red when the battery charge is low.

Procedure

1. Open the battery compartment (2).
2. Insert two batteries (size: AA).
3. Close the battery compartment (2).

Working with the tripod

You can place the device in a stable position and adjust the height using the tripod.

Screwing the device onto the tripod

1. Place the device with the internal thread (4) on the screw (6) and screw it on hand-tight.

⚠ CAUTION! Do not use excessive force as this may damage the device.

Adjusting the tripod

Setting up the tripod

1. Pull the legs (9) apart.

Adjusting the height, tripod legs

1. Open the snap fasteners (8).
2. Adjust the legs (9) to the desired length.
3. Close the snap fasteners (8).

Adjusting the height, crank handle

1. Fold up the crank handle (7).
2. Loosen the locking screw (10).
3. Crank the tripod to the desired height.
4. Fasten the locking screw again.

Operation

Working with the automatic leveller

Notes

- **NOTICE!** Levelling is complete once the laser lines no longer move.
- **⚠ CAUTION!** In the event of vibrations, the laser will level itself automatically; wait until the laser lines no longer move.

Switching on

1. Place the device on a horizontal, solid surface or fasten the device

to a tripod (*Working with the tripod, p. 40*)

2. Push the levelling lock (3) to position: **🔒**.

The On/Off button (1) lights up:

- **green:** If automatic levelling is possible.
- **red:** If automatic levelling is not possible.
The laser lines flash.

Switching off

1. Push the levelling lock (3) to position: **🔒**

Working without the automatic leveller

Switching on

⚠ CAUTION! The On/Off button (1) lights up continuously when working without the automatic leveller. The laser lines shown are not levelled.

1. Push the levelling lock (3) to position: **🔒**.
2. Press the On/Off button (1).
The laser lines shown flash at intervals.

Switching off

1. Press the On/Off button (1).

Transport

Information on transporting the tool:

- Turn off the device.
- Push the levelling lock (3) to position: **🔒**

Cleaning, maintenance and storage

You should have any repair and maintenance work that is not de-

scribed in these instructions carried out by our Service Centre. Only use original replacement parts.

Cleaning

⚠ WARNING! Electric shock! Never spray down the device with water. **NOTICE!** Risk of damage. Chemical substances may attack the plastic parts of the machine. Do not use any cleaning agents or solvents.

- Thoroughly clean the tool after every use.
- Clean the disc protecting the laser (5) with a soft jet of air, or soft cloth. Do not use heavy pressure as this may damage the surface!
- Clean the surface of the device with a soft brush or cloth.

Maintenance

The device is maintenance free.

Storage

Always store the device and accessories:

- clean
- dry
- protected against dust
- out of the reach of children

Notes

- Remove the batteries if you will not be using the product for a longer period of time.

Disposal/environmental protection



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.

The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this product must not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its useful life.

Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment:

Consumers are legally obliged to recycle electrical and electronic equipment in an environmentally sound manner at the end of its life. In this way, environmentally friendly and resource-saving recycling is ensured. Depending on the implementation in national law, you may have the following options:

- Return to a shop,
- Hand over to an official collection point,
- Return to the manufacturer/distributor.

This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.



Dispose of the batteries according to local regulations. Hand in the batteries at a used battery collection point where they are recycled in an environmentally friendly manner. For more information, please contact your local waste management provider or the service centre.

Troubleshooting

The following table will assist you in fixing faults:

Problem	Possible Cause	Remedy
Automatic leveller does not work	The automatic leveller cannot oscillate freely, the device is not aligned sufficiently parallel to the ground	Align the device so it is parallel to the ground
Device does not start	Discharged battery	<i>Inserting the batteries, p. 40</i>

Service

Guarantee

Dear Customer,

This product is provided with a 3 year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The guarantee period begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is re-

quired as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective product and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No

new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The product has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. Battery capacity) or to cover damage to breakable parts.

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not un-

dertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure efficient handling of your query, please follow the directions below:

- Please have the receipt and product number (IAN 479091_2410) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer for the product number to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of the operating instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service centre specified below by **telephone** or use the **contact form** available on *park-side-diy.com* in the category **Service**.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the appliance inc. all accessories supplied at the time

of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.



You can view and download these and many other manuals on *parkside-diy.com*. This QR code will take you directly to *parkside-diy.com*. Select your country and search for the operating instructions via the search mask. You can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 479091_2410.

Repair service

For repairs **that are not covered by warranty**, contact the service centre. They will gladly create a cost estimate for you.

- We can only work on devices which are sent in properly packed and with postage paid.

Note: Please send your device cleaned and with an indication of the defect to the address named for the service centre.

- The following are not accepted: devices sent in without prepaid postage, sent as bulky goods, sent as an Express shipment, or devices sent as any other form of special freight.
- We will dispose of defective devices you ship to us free of charge.

Service Centre

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 051 8970
Contact form on
parkside-diy.com
IAN 479091_2410

MT **Service Malta**
Tel.: 800 65168
Contact form on
parkside-diy.com
IAN 479091_2410

Importer

Please note that the address below is not a service address. Contact the service centre named above first.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY
www.grizzlytools.de

Spare parts and accessories

You can get spare parts and accessories from www.grizzlytools.shop. If you have any problems with your order, contact us via our online shop. If you have any other questions, contact: *Service Centre, p. 45*

Pos. nr.	Name	Order No.
	Tripod	91120039

Translation of the original EU declaration of conformity

Product: **Cross line laser**

Model: **PKLL 3 A1**

Serial number: 000001-218600

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

To ensure conformity, the following harmonised standards and national standards and regulations have been applied:

**EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014/A11:2021
EN IEC 61326-1:2021 • EN 50689:2021 • EN IEC 63000:2018**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

 Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY
25.04.2025



Christian Frank
Authorised representative of documentation

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	47
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	47
Lieferumfang/Zubehör.....	48
Übersicht.....	48
Funktionsbeschreibung.....	48
Technische Daten.....	48
Sicherheitshinweise	48
Bedeutung der Sicherheitshinweise.....	48
Bildzeichen und Symbole.....	49
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	49
Vorbereitung	50
Bedienteile.....	50
Batterien einsetzen.....	51
Arbeiten mit Stativ.....	51
Stativ einstellen.....	51
Betrieb	51
Arbeiten mit Nivellierautomatik.....	51
Arbeiten ohne Nivellierautomatik.....	52
Transport	52
Reinigung, Wartung und Lagerung	52
Reinigung.....	52
Wartung.....	52
Lagerung.....	52
Entsorgung/Umweltschutz	52
Fehlersuche	53
Service	54
Garantie.....	54
Reparatur-Service.....	56
Service-Center.....	56
Importeur.....	56
Ersatzteile und Zubehör	56

Original-EU- Konformitätserklärung	57
Explosionszeichnung	61

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Kreuzlinienlasers (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Projektion senkrechter und waagrechtlicher Linien

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer

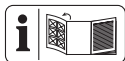
darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Kreuzlinienlaser
- Stativ
- 2x TRONIC Alkaline-Batterie (1,5 V; AA/LR06)
- Originalbetriebsanleitung

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

- 1 Ein-/Austaster
- 2 Batteriefach
- 3 Nivellier-Arretierung
- 4 Innengewinde
- 5 Laser
- 6 Schraube
- 7 Kurbel
- 8 Klappverschluss
- 9 Bein
- 10 Feststellschraube

Funktionsbeschreibung

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Kreuzlinienlaser	PKLL 3 A1
Bemessungsspannung <i>U</i>	3 V = (2x1,5 V AA)
Arbeitsbereich	40 m
Gewicht (ohne Stativ)	260 g
Selbstnivellierbereich	± 3°
Nivelliergenauigkeit	± 0.5 mm/m
Nivellierungszeit	≈ 4s
Laser	
- Wellenlänge	515 nm
- Laserklasse	2
- Laserleistung	<1 mW
Temperatur	
- Lagerung	-30 - 60 °C
- Betrieb	-10 - 50 °C
<i>HINWEIS!</i> Der Arbeitsbereich kann durch Umgebungsbedingungen (z. B. helles Licht) eingeschränkt werden.	

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die

Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Betriebsanleitung lesen



Achtung! Laserstrahlung.
Nicht in den Strahl blicken!
Laser Klasse 2



Elektrogeräte gehören nicht
in den Hausmüll.

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Achtung!

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Beachten Sie die Angaben zur Bedienung, Reinigung, Lagerung und Entsorgung in der Bedienungsanleitung.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch. Lassen Sie ein beschädigtes Gerät reparieren. Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät.

- Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch aus. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät fern von medizinischen Geräten, magnetischen Datenträgern und magnetisch empfindlichen Geräten.
- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verletzen und erstickern.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit dem Laser

- Warnung vor Laserstrahl! Nicht in den Strahl blicken! Laser Klasse 2
- Richten Sie den Laser nicht auf reflektierende Oberflächen.
- Vorsicht! Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu ge-

fährlicher Strahlungsexposition führen.

Sicherheitshinweise für Batterien

Unter normalen Betriebsbedingungen geht von einer hermetisch versiegelten Batterie keine Gefahr aus. In folgenden Fällen kann von einer Batterie Gefahr ausgehen:

⚠️ GEFAHR! Lebensgefahr durch Verschlucken! Halten Sie Kinder von Batterien fern.

⚠️ VORSICHT! Explosionsgefahr und Verätzungsgefahr! Beachten Sie beim Umgang mit Batterien:

- Öffnen oder beschädigen Sie niemals Batterien.
- Versuchen Sie niemals Einwegbatterien aufzuladen.
- Setzen Sie Batterien niemals einer Hitzequelle, Feuer oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Schließen Sie Batterien niemals kurz.
- Mischen Sie niemals gebrauchte und neue Batterien in einem Gerät.
- Achten Sie auf richtige Polarität beim Einsetzen der Batterien.
- Nehmen Sie auslaufende Batterien sofort aus dem Batteriefach.

⚠️ WARNUNG! Verätzungs- und Vergiftungsgefahr durch Batteriesäure! Falls **giftige** und **ätzende** Batteriesäure austritt:

- **Nach Augenkontakt:** Spülen Sie die Augen 30 Minuten lang gründlich unter reichlich fließendem Wasser aus. Rufen Sie sofort einen Arzt.

- **Nach Hautkontakt:** Ziehen Sie verschmutzte Bekleidung aus spülen Sie die Haut mindestens 15 Minuten lang mit reichlich fließendem Wasser. Rufen Sie einen Arzt, falls Reizungen, Verletzungen oder Schmerzen anhalten.
- **Nach Einatmen:** Gehen Sie an die frische Luft, falls Reizungen der Atemwege auftreten. Rufen Sie einen Arzt, falls Reizungen anhalten.
- **Nach Verschlucken:** Führen Sie kein Erbrechen herbei. Wenn der Betroffene bei Bewusstsein ist, sorgen Sie dafür, dass er Mund und umgebende Hautbereiche mindestens 15 Minuten lang mit Wasser ausspült. Sofort einen Arzt aufsuchen. Rufen Sie sofort einen Arzt.

Vorbereitung



Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

Ein-/Austaster (1)

- Einschalten: Drücken
- Ausschalten: Drücken

Nivellier-Arretierung (3)

Symbol	Funktion
	Nivellierungsautomatik eingeschaltet
	Nivellierungsautomatik ausgeschaltet

Batterien einsetzen

Hinweise

- Achten Sie darauf die Batterien entsprechend der Abbildung im Batteriefach einzusetzen.
- Bei geringer Ladung der Batterie blinkt der Ein-/Ausschalter (1) rot.

Vorgehen

1. Öffnen Sie das Batteriefach (2).
2. Setzen Sie zwei Batterien (Größe: AA) ein.
3. Schließen Sie das Batteriefach (2).

Arbeiten mit Stativ

Mit Hilfe des Stativs können Sie das Gerät stabil und in der Höhe variabel positionieren.

Gerät auf Stativ schrauben

1. Setzen Sie das Gerät mit dem Innengewinde (4) auf die Schraube (6) und schrauben Sie es handfest an.

⚠ VORSICHT! Wenden Sie keine zu große Kraft auf, um das Gerät nicht zu beschädigen.

Stativ einstellen

Stativ aufstellen

1. Ziehen Sie die Beine (9) auseinander.

Höhe einstellen, Stativ-Beine

1. Öffnen Sie die Klappverschlüsse (8).
2. Stellen Sie die Beine (9) auf die gewünschte Länge ein.
3. Schließen Sie die Klappverschlüsse (8).

Höhe einstellen, Kurbel

1. Klappen Sie die Kurbel (7) hoch.

2. Lösen Sie die Feststellschraube (10).
3. Kurbeln Sie das Stativ auf die gewünschte Höhe.
4. Befestigen Sie die Feststellschraube wieder.

Betrieb

Arbeiten mit Nivellierautomatik

Hinweise

- **HINWEIS!** Die Nivellierung ist abgeschlossen, wenn sich die Laserlinien nicht mehr bewegen.
- **⚠ VORSICHT!** Bei Erschütterungen nivelliert sich der Laser wieder automatisch, warten Sie ab, bis sich die Laserlinien nicht mehr bewegen.

Einschalten

1. Stellen Sie das Gerät auf einen waagrechten, festen Untergrund oder befestigen Sie das Gerät auf einem Stativ (*Arbeiten mit Stativ*, S. 51)
2. Schieben Sie die Nivellier-Arretierung (3) auf Position: **🔒**.

Der Ein-/Austaster (1) leuchtet:

- **grün:** Wenn eine automatische Nivellierung möglich ist.
- **rot:** Wenn eine automatische Nivellierung nicht möglich ist. Die Laserlinien blinken.


Ausschalten

1. Schieben Sie die Nivellier-Arretierung (3) auf Position: **🔒**

Arbeiten ohne Nivellierautomatik

Einschalten

⚠ VORSICHT! Beim Arbeiten ohne Nivellierautomatik leuchtet der Ein-/Austaster (1) dauerhaft. Die abgebildeten Laserlinien sind nicht nivelliert.


1. Schieben Sie die Nivellier-Arretierung (3) auf Position: .
2. Drücken Sie den Ein-/Austaster (1).
Die abgebildeten Laserlinien blinken in Intervallen.

Ausschalten

1. Drücken Sie den Ein-/Austaster (1).

Transport

Hinweise zum Transport des Geräts:

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Schieben Sie die Nivellier-Arretierung (3) auf Position: .

Reinigung, Wartung und Lagerung

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag!
Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch gründlich.
- Reinigen Sie die Scheibe die den Laser (5) schützt mit einem schwachen Luftstrahl oder einem weichen Tuch. Üben Sie keinen starken Druck aus, um die Oberfläche nicht zu beschädigen!
- Reinigen Sie die Oberfläche des Gerätes mit einer weichen Bürste, einem Pinsel oder einem Tuch.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- außerhalb der Reichweite von Kindern

Hinweise

- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen.

Entsorgung/Umweltschutz



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.



Entsorgen Sie Batterien nach den lokalen Vorschriften. Geben Sie Batterien an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Abfallentsorger oder das Service-Center.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Gerät startet nicht	Batterie entladen	<i>Batterien einsetzen, S. 51</i>

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Nivellierautomatik funktioniert nicht	Nivellierautomatik kann nicht frei schwingen, Gerät nicht ausreichend parallel zum Boden ausgerichtet	Gerät parallel zum Boden ausrichten

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das re-

parierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Akkukapazität) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benut-

zung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 479091_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache

mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikel-

nummer (IAN) 479091_2410 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 479091_2410

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 479091_2410

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 36 01
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 479091_2410

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center*, S.

56

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
	Stativ	91120039

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Kreuzlinienlaser**

Modell: **PKLL 3 A1**

Seriennummer: 000001-218600

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014/A11:2021
EN IEC 61326-1:2021 • EN 50689:2021 • EN IEC 63000:2018**

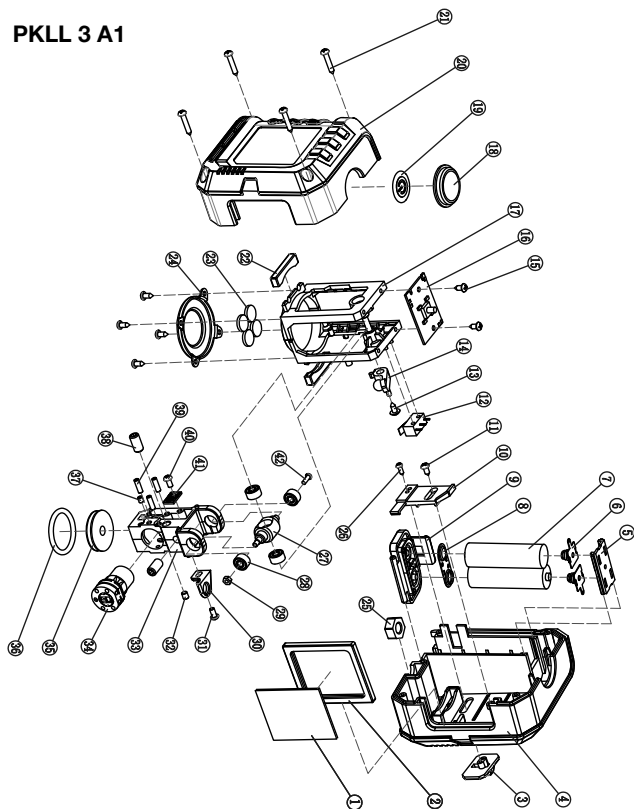
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
25.04.2025

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

PKLL 3 A1



informativ • informative • informativo

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen • Last Information • Ver-
sione delle informazioni • Estado de las informa-
ciones • Estado das informações: 02/2025
Ident.-No.: 71001213022025-5



IAN 479091_2410

5 